

Complete Lesson Transcript – Lesson 219 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百一十九課.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程. 我們今天要學的是什麼呢?

Raphael: 在上一課, 我們討論的題目是選舉.

Kirin: 對，在世界上，大部分的國家都有選舉這種活動.

Raphael: 對，那如果現在有一個選舉，你怎麼知道要把票投給誰?

Kirin: 通常我會先看看新聞.

Raphael: 啊，所以今天的第一個生字是

Kirin: 新聞.

Adam: News.

Kirin: 在選舉的時候，你可以在新聞中發現有哪些人出來選舉. 這樣你就可以看哪個人的想法跟你的比較像，然後把票投給他們.

Raphael: 通常我們可以在電視上面，或是報紙上看到新聞. 接下來，我們有另外一種跟新聞很像的說法

Kirin: 消息.

Adam: Personal news.

Raphael: 比如說，如果你的朋友生小孩，這是一種消息. 可是如果是選舉的結果，這是新聞的一種. 那你平常喜歡看新聞嗎?

Kirin: 嗯，不一定. 要先看我對新聞的頭條有沒有興趣.

Raphael: 啊，今天的下一個生字是

Kirin: 頭條.

Raphael: 這兩個字我們都學過了.

Adam: The literal meaning here is “head”, followed by the measure word for long, skinny items – and together that means “headlines”.

Kirin: 頭條.

Raphael: 在報紙上，他們會先給你看那一天新聞的頭條. 如果你對頭條有興趣，你很有可能就會繼續看那個新聞的文章. 所以他們通常會用比較特別的寫法，讓你對那篇文章有興趣.

Kirin: 可是平常我不喜歡看報紙. 我比較喜歡看電視上的新聞.

Raphael: 電視上的新聞也有頭條. 通常在新聞一開始的時候，會先告訴你有哪些頭條新聞. 因為如果在介紹的時候，有你想看的新聞，你就會繼續看他們的報導. 所以今天的下一個生字是

Kirin: 報導.

Adam: News report.

Raphael: 我們每天可以在報紙上跟電視新聞上看到一些報導. 那今天的下一個生字是

Kirin: 記者.

Adam: Reporter.

Raphael: 在電視新聞上，每一個報導都會有一位或是更多的記者.

Kirin: 我小時候很想當記者.

Raphael: 哦，為什麼？

Kirin: 因為我覺得她們在電視上看起來很漂亮. 而且大家每天都可以在電視上看到我.

Raphael: 對，我覺得大部分的記者都長得很好看. 而且她們的發音也很清楚.

Kirin: 我也這麼認為. 還有, 我覺得她們的發音都非常標準.

Raphael: 那如果你真的很想當記者, 可是你的發音不太好, 那怎麼辦?

Kirin: 嗯, 報紙上的一些報導, 也需要記者對不對?

Raphael: 對, 他們也是記者的一種. 所以如果你平常有寫文章的習慣, 而且也寫得不錯, 有機會的話, 可以試試看這種工作. 那還有哪些地方可以看到新聞?

Kirin: 在雜誌裡面.

Raphael: 沒錯. 所以今天的下一個生字是

Kirin: 雜誌.

Adam: Magazine.

Raphael: 那雜誌上的新聞跟報紙上的有什麼不一樣?

Kirin: 嗯, 因為每天都會出新的報紙, 所以報紙上的新聞跟消息應該都會比較新. 可是雜誌不是, 雜誌可能是一個禮拜或是兩個禮拜才出一次, 有的是一個月, 所以它們的新聞可能已經過了一段時間了. 所以跟報紙的新聞比起來, 比較沒那麼新.

Raphael: 那雜誌的優點是什麼?

Kirin: 大部分雜誌裡面的文章會比較長, 所以給我們的資料可能也會比較多.

Raphael: 那你喜歡看雜誌嗎?

Kirin: 喜歡, 可是我不常看. 我通常是在坐飛機的時候, 或是在醫院等看醫生的時候看的.

Raphael: 好, 讓我們復習一下我們今天教你們的生字.

Kirin: 新聞.

Adam: News.

Kirin: 消息.

Adam: Personal news.

Kirin: 頭條.

Adam: Headlines.

Kirin: 報導.

Adam: News report.

Kirin: 記者.

Adam: Reporter.

Kirin: 雜誌.

Adam: Magazine.

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方看到一些跟新聞有關係的單字.

Kirin: 你們繼續加油.